

Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito degli interventi previsti dalla Legge 15 Dicembre 1999 n° 482 "Norme per la tutela delle minoranze linguistiche storiche".

SI RINGRAZIANO:

L'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte.

La dott.sa Anna Maria Morello responsabile del Settore Promozione del Patrimonio Culturale e Linguistico della Regione Piemonte.

La Comunità Montana Valli di Lanzo.


Per la progettazione e il coordinamento dell'opera la dott.sa Teresa Geninatti Chiolero.

Il dottor Francesco Rubat Borel per le ricerche storico-artistiche e la redazione dei testi in italiano.

Per la traduzione in *patois* si ringraziano le Signore del centro "Punto di incontro" di Corio.

Per la cura dell'introduzione, la consulenza linguistica e la cura della grafia BREL del *patois* la dott.sa Teresa Geninatti Chiolero.

Per il materiale fotografico posto a disposizione il dottor Francesco Rubat Borel

Veste grafica e stampa: Litografia  - Vauda

COMUNE DI CORIO



... *A la mouda eud Queuri*

... *Alla moda di Corio*



DOUNTRÈI PAROULE DE STORIA

Queuri a-lè un di pais pi vei e pi greus eun tra Stura e eul Canavésan.

Eul sant patron a-lè Sant Djènès (vintècouat d'oust) eunsêm a la coumpatrouna Sant'Ana (vintésès eud loui) e a-lè eunt l'artchidiotchèsi eud Turin. Eunt-eus libreut e studian eud prèsentave couèi noutisie eun ti sant, le djèzie e la storia a la mouda eud Queuri.

Eul Parcou eud Queuri a-ià eul titoul eud piouvàn. A voul dir que eun ti sècoui pasè a-lèra eul prèiver pi impourtant eud tante paroquie, da djà que le pièvanie a dérivén da l'ourganizasioun territourial a la fin dl'impèr rouman e eun teul camin deul Medioevo.

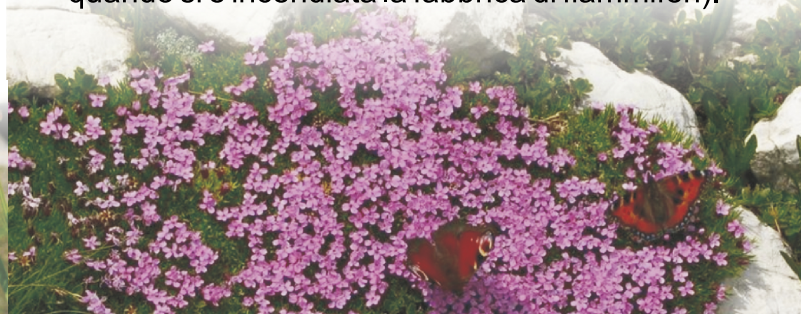
Eunt eul 1386 a dipèndiàn dal piouvàn eud Queuri vintun djèzie peur tut eul Canavèis outchidèntal, da Stura a Êva d'Or (ma gnugne eunt le Valade eud Lans, ant-è ca-ière le pièvanie eud Cèrés, Lans e Seriè): a la Rouca, Balandjè, Noule, Vilaneuva, Courgnè, San Pouns, Pértus, Valpèrga (la djèzia eud San Djòrs, ca-l-èra coula di count), Prayoun, Favria, Prascoursàn Camàgna, Eulvoùn, eul Fourn, Rivàra, Canistchou... A la Rouca, eul parcou a-i-avià eul titoul eud vicari, da djà ca-l-èra a la Rouca ca stasià l'aministratour féoudal eud Queuri e dla Rouca.

Pénsê, peur dive l'importansa eud Queuri, que eun bot a-i-avià la prètura e na pérzoun eunt la ca apè a la court dle scoule. A-i-avià eul drit d'avèir la fourca, peur souli as dis a la djènt "Va eun sla fourca (pèrtia) " e que un dli stranom eud coui eud Queuri a-l-è l'Eumpicà.

La Rouca, énvètche, a-i-avià eul drit eud brusar le corde, peur souli ca-i-disiàn i "Brusatoùn dla Rouca" (e nin meuc peurquè metà dla Rouca a-l-è brusà couand a-ià pià fe la fabrica dli briquêt).

QUALCHE PAROLA DI STORIA

Corio è uno dei paesi più antichi e grandi tra la Stura e il Canavese. Il patrono è San Genesio (24 agosto), assieme alla compatrona Sant'Anna (26 luglio), e si trova nell'arcidiocesi di Torino. In questo opuscolo intendiamo presentarvi alcune informazioni sui santi, le chiese e la storia in coriese. Il parroco di Corio porta il titolo di pievano. Significa che nei secoli passati era il sacerdote più importante di tante parrocchie, poiché le pievanie derivano dall'organizzazione territoriale della fine dell'impero romano e dell'inizio del Medioevo. Nel 1386 dipendevano dal pievano di Corio ventuno chiese in tutto il Canavese occidentale, tra la Stura e l'Orco (ma nessuna nelle Valli di Lanzo, dove c'erano le pievanie di Ceres, Lanzo e Ciriè): a Rocca, Balangero, Nole, Villanova, Cuornè, San Ponso, Pertusio, Valperga, Pratiglione, Favria, Prascorsano, Camagna, Levono, Forno, Rivara, Canischio.... A Rocca il parroco aveva il titolo di vicario, poiché era a Rocca che risiedeva l'amministratore feudale di Corio e Rocca. Pensate, per dirvi l'importanza di Corio, che una volta aveva la pretura e una prigione, nella casa vicina al cortile delle scuole. Aveva il diritto di erigere forca, per questo si dice alla gente: "Va sulla forca!" e che uno dei soprannomi dei coriesi è gli "Impiccati" (pare che al tempo dell'occupazione napoleonica ci fosse addirittura la ghigliottina). Rocca, invece, aveva diritto di bruciare i cappi, perciò li soprannominano i Bruciati di Rocca (e non solamente perché metà di Rocca è bruciata quando si è incendiata la fabbrica di fiammiferi).



È molto antico anche San Giovanni. Nel 1594 l'arcivescovo di Torino vide ancora nella cappella di San Giovanni in montibus dei dipinti con la data 1377. Fino agli inizi del XIX secolo ci viveva un custode solitario. Poi, trenta o quarant'anni vi hanno rubato delle sculture (agnelli e angeli), che dovevano essere molto belle perché gli scalpellini di Case Maccario erano famosi, e dalle cave di pietra che erano attive si ricavavano lastre, vasche e balconi per Corio, Lanzo e Cirié.

In tutto il territorio di Corio ci sono numerose cappelle e spesso danno il nome a quelle frazioni: c'è addirittura una regione chiamata le Terre Sante. È da qui, mi pare da case Vergon, che proveniva monsignor Giuseppe Debernardi Venon, vescovo di Pistoia e Prato dal 1933 al 1953. Ritornava spesso a Corio a trovare sua sorella e suo fratello che erano produttori e commercianti di burro. Una volta era andato a fare una passeggiata, scorge due muratori che stavano costruendo un'edicola. Si ferma per osservarli (è sempre bello vedere la gente che lavora, e ti rilassa perfino...) e poi chiede loro: "Per che santo è questa edicola che state costruendo?". E il muratore gli rispose: "Non lo sappiamo ancora!". È per questo che tanti successivamente dicevano che era l'edicola di San Pancore [gioco di parole intraducibile].

Edicole ce ne sono un po' ovunque lungo i sentieri e le mulattiere, eretti in voto dalle famiglie. Spesso nella nicchia c'era una statua o un dipinto, magari la Madonna di Oropa, e inferiormente ci potevano essere dipinte le anime del Purgatorio, scure e magre in mezzo alle fiamme (vi ricordate dell'edicola sul bivio dei Promessi Sposi, dove i bravi attendevano don Abbondio?). Sembra che un tempo ci fossero le processioni degli spiriti, che di notte passavano per andare nel Purgatorio e che l'ultima l'avessero vista che non sono neppure cent'anni... Una vecchia usanza stabilisce che anche quando vendi il terreno, l'edicola che è lì resterebbe di proprietà della famiglia che l'ha costruita. Le cappelle invece sono della comunità: la Trinità, il Cudine, San Pietro, San Lorenzo al Ritornato, San Giovanni, Sant'Antonio, San Giacomo al Ponte dell'Avvocato...

A-l-è cò tan vèi San Djouan. Eun teul 1594 l'artchiveuscou eud Turin a-i-à euncour vist eunt la capèla eud San Djouan *in montibus* dle piture coun la data 1377. Fin al prinsipi deul eutsènt ai-vivià eun erèmita. Pe, tranta o couarant agn fa a-i-an roubà deul sculture (di bêro e di-andjèi) ca douvian ésér tan bèle, peurquè i picapère eud Ca Macari a-séran famous e da le gàve eud père (le lousère), ca-i-èra a fasian louse, treu e poudjei pér Queuri, Lans e Serié.

Eun tut eul tèritòri eud Queuri eud capèle a-i-né tante e souèn a dan eul nom a coui cantoùn: a-i-è fin-eun cantoun ca-i-disan le Tére Sante. A-l-è da sì, mé-smia, da ca Veurgoùn, ca-gnà (ca amièsia) mounsignour Giuseppe Deberardi Venon, veuscou eud Pistoia e Prato dal 1933 al 1953. A-miesià souèns a Queuri, a trouver soua sour e so fradèl ca-fasiàn i buratêr. Un bot ca-l-èra andêt a na spàsijdada a-i-à vist doui muradour ca séran eun camin a far un piloun. As frèma eun pou a béicaye (a-l-è sémpér bèl vèr la djènt ca travaya, e ad-riposa finna...) e pe a-i-tchama "Peur que sant ca-l-è eus piloun que fèi?" Eul muradour a-i-à rispoundù "Eul san pa-euncour". E a-l-è peur souli que tanti pe a disiàn ca-l-èra eul piloun eud San Pancour.

Eud piloun a-i-nè eun pou dâpértut loung i sentér e le mulatère fêt peur vout da le famie. Souèns eunt la nitcha a-i-èra na statoua o na pitura, magàra la Madona dl'Ouroupa, e sout a-i possià ésér piturà l'anime deul purgateri, scure e mère eun mès a le fiamme (e-v-arcordi deul piloun eun sla bourca di "Promessi Sposi", eun tè que i bravi a spètavan Don Abbondio?). A smia que eun bot a-i-èra le proutchissioùn di-anime, que eut neut a pasavan peur eundar eun teul Purgateri e que l'ultima a-l-an vistà ca-l-è gnanca seunt agn... Na vèia ousansa a stabilis que bèle couan vènde eul terèn, eul piloun ca-i-è eun bèle li a réstroù dla famia que l-à fêt fàr. Le capèle, eunvètche, a soun dla comounità: la Teurnità, eul Cusou, San Perou, San Lourèns eul Tournà, San Djouan, Sant'Antoni, San Djacou al pount dl'Avoucat...

E cougneussou na storia eun soul pount dl'Avoucat.